

حكماء الغابة

حكمة الحصان

تأليف

نجوى السيد

عبد الجليل حماد

سمير عبد الغنى

أحمد صابر المرسى

إشراف ومراجعة

رسوم

تصميم وكمبيوتر

رقم الايداع

٩٧/٥٥٢١

I.S.B.N.

977-5192-76-5



ت / ٣٠٣٦٣٠١

١٤٢ شارع جول جمال

المهندسين

جَلَسَ الثَّعْلَبُ يَبْكِي وَيَقُولُ : آه .. آه .. يَا لَلْخَسَارَةِ ؟؟
لَقَدْ ضَاعَ كُلُّ شَيْءٍ .

فَسَمِعَهُ الْحِصَانُ - وَهُوَ يَمُرُّ أَمَامَهُ - فَاقْتَرَبَ مِنْهُ وَسَأَلَهُ :
مَاذَا بَكَ أَيُّهَا الثَّعْلَبُ ؟ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ أَرَاكَ تَبْكِي .. مَاذَا حَدَّثَ ؟! وَمَاذَا
ضَاعَ مِنْكَ ؟

أَجَابَهُ الثَّعْلَبُ : بِضَاعَتِي ضَاعَتْ أَيُّهَا الْحِصَانُ ، بِضَاعَتِي
كُلُّهَا ضَاعَتْ مِنِّي .

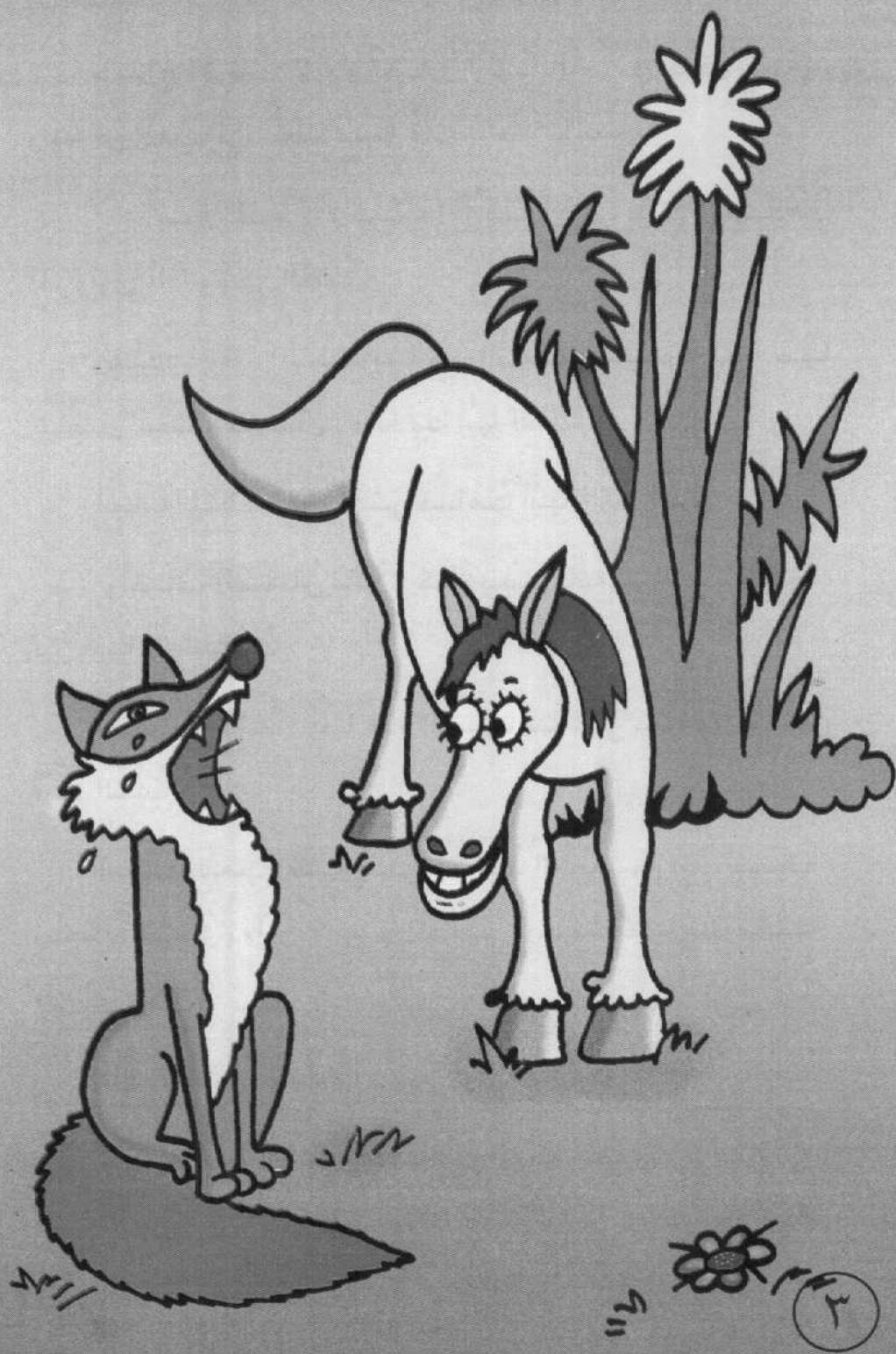
سَأَلَهُ الْحِصَانُ - مَرَّةً أُخْرَى - مُتَعَجِّبًا : بِضَاعَتُكَ ؟! ..
أَيَّةَ بِضَاعَةٍ تَقْصِدُ ؟! هَلْ أَنْتَ تَاجِرٌ وَنَحْنُ لَا نَعْرِفُ ؟!

قَالَ الثَّعْلَبُ : كُنْتُ سَائُصِبُ تَاجِرًا ، لَكِنْ بِضَاعَتِي ضَاعَتْ كُلُّهَا ،
وَالآنَ لَا يُمْكِنُنِي أَنْ أَكُونَ تَاجِرًا .

وَكَانَ الْقِطُّ وَالْأَرْنَبُ يَمُرَّانِ فِي هَذِهِ اللَّحْظَةِ قَرِيبًا
مِنَ الثَّعْلَبِ ، فَقَالَ الْقِطُّ : هَيَّا نَرَى لِمَاذَا يَبْكِي الثَّعْلَبُ .

قَالَ الْأَرْنَبُ : اذْهَبْ أَنْتَ أَيُّهَا الْقِطُّ ، وَأَمَّا أَنَا فَلَا أَسْتَطِيعُ
الذَّهَابَ إِلَيْهِ .. وَالْأُكْلَنِي .

وَحَاوَلَ الْقِطُّ أَنْ يَطْمَئِنَّهُ قَائِلًا : أَنَا أَحْمِيكَ أَيُّهَا الْأَرْنَبُ ،
فَلَا تَخَفْ ، وَتَعَالَ مَعِي .



صَرَخَ الْأَرْنَبُ : لَا .. لَا تُحَاوِلْ أَيُّهَا الْقِطُّ .. (العقلُ زِينَةُ) ،
ولهذا لَنْ أَذْهَبَ إِلَى الثَّعْلِبِ مَعَهُمَا قُلْتُ .. هَلْ سَمِعْتَ ؟

قَالَ الْقِطُّ : لَا تَنْفَعِلْ أَيُّهَا الْأَرْنَبُ هَكَذَا ، سَأَذْهَبُ
أَنَا وَأَرَى لِمَاذَا يَبْكِي الثَّعْلِبُ ؟

وَعِنْدَمَا وَقَفَ الْقِطُّ قَرِيبًا مِنَ الثَّعْلِبِ - حَيَّاهُ ، كَمَا حَيَّا
الْحِصَانُ أَيْضًا ، ثُمَّ سَأَلَ : مَاذَا بَكَ أَيُّهَا الثَّعْلِبُ ؟

أَجَابَهُ الثَّعْلِبُ : بِضَاعَتِي ضَاعَتْ أَيُّهَا الْقِطُّ الْعَزِيزُ .

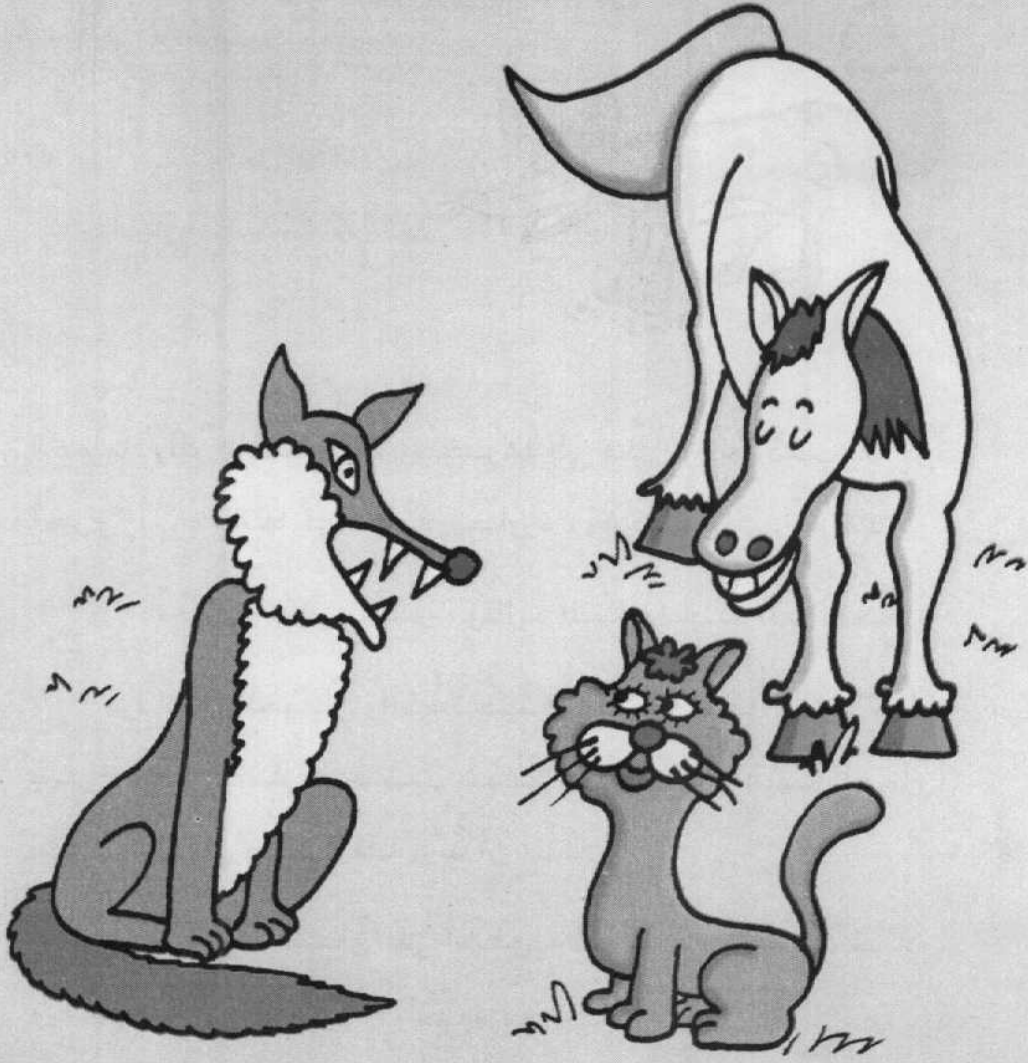
وَأَضَافَ الْحِصَانُ قَائِلًا : كَانَ يَحْلُمُ بِأَنَّهُ سَيُصْبِحُ تَاجِرًا ،
لَكِنْ بِضَاعَتُهُ ضَاعَتْ .

فَسَأَلَ الْقِطُّ : وَمَا هَذِهِ الْبِضَاعَةُ الَّتِي ضَاعَتْ مِنْكَ
أَيُّهَا الثَّعْلِبُ ؟

أَجَابَهُ الثَّعْلِبُ : ضَاعَ مِنِّي بَطٌّ لَذِيذُ الطَّعْمِ ، وَأَرَانِبٌ جَمِيلَةٌ ،
وَدَجَاجٌ كَثِيرٌ ، وَإِوزٌ كَبِيرُ الْحَجْمِ ، وَحَمَامٌ لَا يَوْجَدُ مِثْلَهُ
فِي أَيِّ مَكَانٍ ..

قَالَ الْحِصَانُ مُتَعَجِّبًا : وَمِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ بِكُلِّ هَذَا أَيُّهَا الثَّعْلِبُ ؟

فَأَجَابَهُ الثَّعْلِبُ : لَقَدْ أَخَذْتُهَا مِنَ الْغَابَةِ الْمَجَاوِرَةِ .

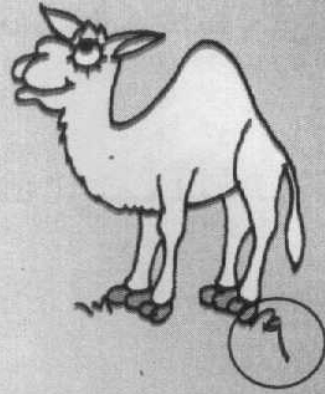


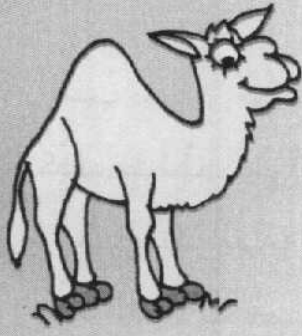
وعاد الحصانُ يسألُ : وكيفَ حَمَلَتْ هذه الطيورُ كُلَّها حتَّى
وصلَتْ إلى هُنَا ؟

أجابَ الثعلبُ : لَقَدْ طَلَبْتُ مِنَ الْجَمَلِ أَنْ يَحْمِلَهَا لِي،



فَحَمَلَهَا، وَلَكِنْ لِلْأَسْفِ . . لَمْ يُحْضِرْهَا إِلَى هُنَا ، وَإِنَّمَا ذَهَبَ بِهَا مَرَّةً
أُخْرَى إِلَى مَكَانِهَا فِي الْغَايَةِ الْمَجَاوِرَةِ ، وَتَرَكَهَا هُنَاكَ ، ثُمَّ عَادَ .
وَفَجْأَةً .. ظَهَرَ الْجَمْلُ ، وَقَالَ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الْأَحِبَّاءُ .
فَرَدَّ عَلَيْهِ الْحِصَانُ وَالْقَطُ تَحِيَّتَهُ بِأَحْسَنَ مِنْهَا ، لَكِنَّ الثَّعْلَبَ
صَرَخَ فِيهِ قَائِلًا فِي غَضَبٍ شَدِيدٍ : ابْتَعدْ عَنِّي أَيُّهَا الْجَمْلُ ،
ابْتَعدْ الْآنَ عَن وَجْهِی، فَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَقْتُلَكَ .
اعْتَرضَ الْحِصَانُ عَلَى أُسْلُوبِ الثَّعْلَبِ فِي الْحَدِيثِ، قَائِلًا :
لَا يَصِحُّ هَذَا أَيُّهَا الثَّعْلَبُ . . تَكَلَّمْ بِهَدْوٍ وَأَدَبٍ .





وَعَلَّقَ الْقِطُّ عَلَى كَلَامِ الْحِصَانِ ، قَائِلًا : لَا تَنْسَ أَنْ مَا فَعَلَهُ
الْجَمْلُ شَيْءٌ يَغِيظُ فِعْلًا أَيُّهَا الْحِصَانُ .

قَالَ الْجَمْلُ : لَا .. أَيُّهَا الْقِطُّ ، إِنَّ الثَّعْلَبَ لَمْ يَقُلِ الْحَقِيقَةَ كُلَّهَا ،
وَلَوْ قَالَهَا لَعَلِمْتُمْ أَنَّهُ مُخْطِئٌ ، وَأَنْتَنِي فَعَلْتُ مَا يَجِبُ عَلَيَّ .

وَحِينَذَاكَ سَأَلَ الْحِصَانُ : وَمَا هِيَ الْحَقِيقَةُ يَا عَزِيزِي الْجَمْلُ ؟
وَأَضَافَ الْقِطُّ : نَعَمْ .. نَرِيدُ أَنْ نَعْرِفَ الْحَقِيقَةَ ، نَرِيدُ أَنْ نَعْرِفَ
كُلَّ شَيْءٍ بِالتَّفْصِيلِ .

قَالَ الْجَمْلُ : إِنَّ الثَّعْلَبَ قَدْ سَرَقَ هَذِهِ الطُّيُورَ مِنَ الْغَابَةِ
الْمُجَاوِرَةِ ، وَلَمَّا قَابَلَنِي وَأَنَا أَزُودُ صَدِيقًا لِي هُنَاكَ ،



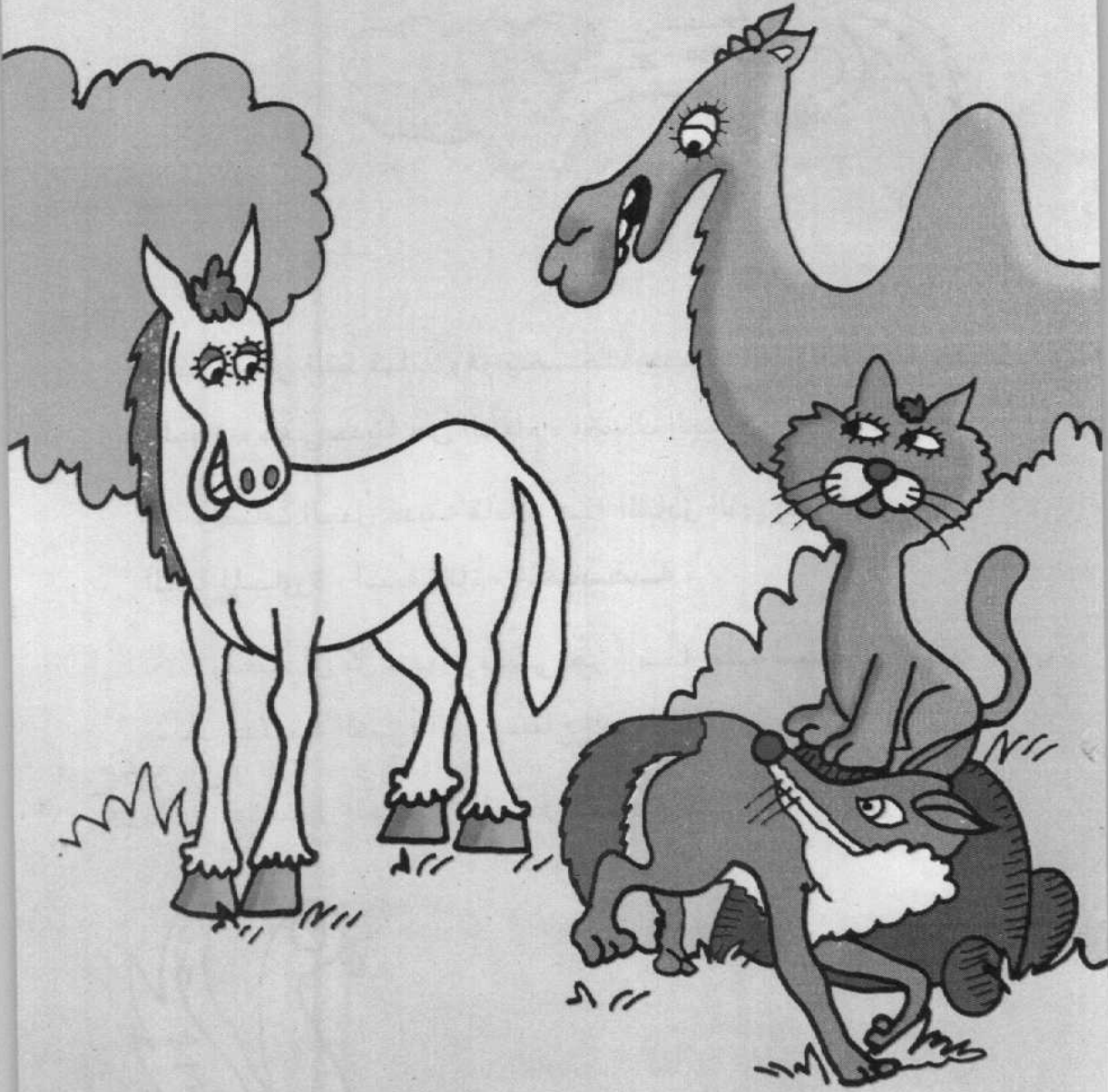
طلبَ مِنِّي أَنْ أَحْمِلَ هَذِهِ الطُّيُورَ إِلَى غَابَتِنَا ، فَسَأَلْتُهُ :
كَيْفَ حَصَلَتْ عَلَى هَذِهِ الطُّيُورِ الْكَثِيرَةِ ؟ قَالَ لِي : أَخَذْتُهَا هَدِيَّةً مِنْ
الْأَسَدِ مَلِكِ الْغَابَةِ الْمَجَاوِرَةِ ؛ مَكَافَأَةً لِي عَلَى حَلِّ مُشْكَلَةٍ كَبِيرَةٍ
بِهَذِهِ الْغَابَةِ ، فَلَمْ أُصَدِّقْهُ ، وَسَأَلْتُهُ مَا هَذِهِ الْمَشْكَلَةُ ؟

فَقَالَ لِي : هَذِهِ الْغَابَةُ الْمَجَاوِرَةُ لَنَا بِهَا حَيَوَانَاتٌ كَثِيرَةٌ تَعْمَلُ
بِالتَّجَارَةِ ، وَلَكِنَّهَا تَسِيرُ فِي تِجَارَتِهَا عَلَى نِظَامِ «الْمَقَايِضَةِ» فَهُنَاكَ
- مَثَلًا - قِرْدٌ يَجْمَعُ الْمَوْزَ فَقَطُ ، ثُمَّ يَذْهَبُ بِهِ إِلَى السُّوقِ ، حَيْثُ
يُقَابِلُ قِرْدًا آخَرَ قَامَ بِجَمْعِ جَوْزِ الْهِنْدِ فَقَطُ ، وَقِرْدًا ثَالِثًا قَامَ بِجَمْعِ
التُّفَاحِ فَقَطُ ... ، وَيَبْدَأُ كُلُّ قِرْدٍ فَيُعْطَى لِرَازِمِلِهِ جُزْءًا مِمَّا مَعَهُ ، وَيَأْخُذُ
بَدَلًا مِنْهُ جُزْءًا مِنَ الَّذِي مَعَ الْقِرْدِ الْآخَرِ .

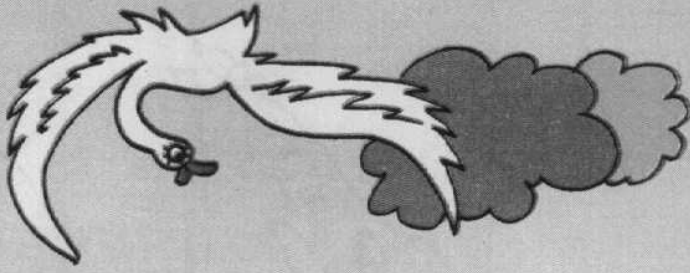
وَهَكَذَا ... يُبَدَّلُ كُلُّ قِرْدٍ جُزْءًا مِنَ الثَّمَرَاتِ الَّتِي مَعَهُ - بِجُزْءٍ
مِنِ الثَّمَرَاتِ الَّتِي مَعَ الْقِرْدِ الْآخَرِ ، ثُمَّ يَعُودُ كُلُّ قِرْدٍ إِلَى أَسْرَتِهِ
بِمَجْمُوعَةٍ مُخْتَلِفَةٍ وَمُتَنَوِّعَةٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ ، فَيَقْبَلُ الْجَمِيعُ عَلَى طَعَامِهِمُ
الْمُتَنَوِّعِ مُسْرُورِينَ بَدَلًا مِنْ أَنْ يَأْكُلُوا نَوْعًا وَاحِدًا مِنَ الثَّمَرَاتِ .

وَعِنْدَئِذٍ هَتَفَ الْحِصَانُ : هَذَا شَيْءٌ جَمِيلٌ وَمُفِيدٌ جَدًّا .

قَالَ الْجَمَلُ : هَذَا النِّظَامُ تَسِيرُ عَلَيْهِ الْغَابَةُ الْمَجَاوِرَةُ مُنْذُ زَمَنٍ
بَعِيدٍ ، وَيُسَمُّونَهُ نِظَامَ «الْمَقَايِضَةِ» ، وَلَقَدْ رَأَيْتُ فِي السُّوقِ



ثَعَالِبَ كَثِيرَةً مَعَهَا طُيُورٌ مُخْتَلِفَةٌ ، فَالثَّعْلِبُ الَّذِي مَعَهُ بَطٌّ - مَثَلًا -
يُبَدِّلُ عِدَدًا مِنْهُ مَعَ ثَعْلِبٍ عِنْدَهُ أَرَانِبٌ ، وَالَّذِي مَعَهُ دَجَاجٌ يُبَدِّلُ
مَجْمُوعَةً مِنَ الدَّجَاجِ مَعَ ثَعْلِبٍ آخَرَ مَعَهُ إَوْزٌ أَوْ بَطٌّ أَوْ حَمَامٌ .. وَهَكَذَا .

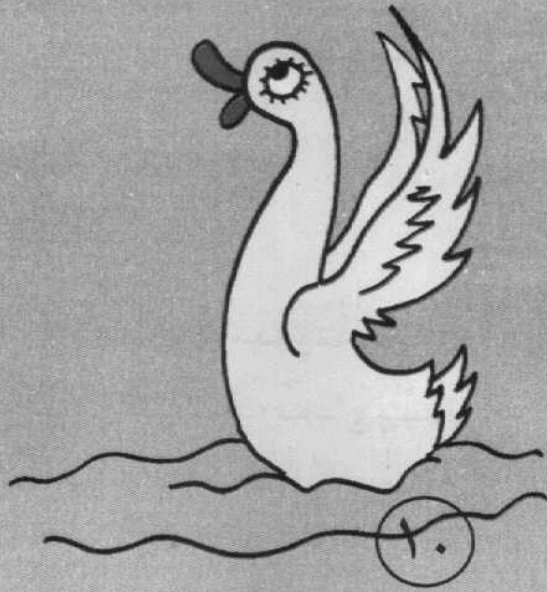
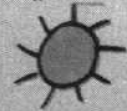


وهنا تَمَطَّى القِطُّ قَائِلًا وهو يَضْحَكُ وَيَمُوءُ : أِهْ .. لَقَدْ شَعَرْتُ
بالجوع ، كَفَى حَديثًا عَنِ الطَّعَامِ ، فَضَحِكَ الْجَمِيعُ .

وأضافَ الجَمَلُ حَديثَهُ قَائِلًا : هَذَا التَّبادُلُ الَّذِي يَحْدُثُ فِي سُوقِ
الغَابَةِ المَجاوِرَةِ ، اسْمُهُ نِظامُ « المَقايِضَةِ » .

ومعناه أَنَّهُ كُلُّ حَيوانٍ يُعْطَى جُزْءًا مِمَّا عِنْدَهُ لِلْحَيوانِ الأَخرِ ،
ويأْخُذُ بَدَلًا مِنْهُ الشَّيْءَ الَّذِي يَحْتَاجُ إِلَيْهِ .

وتَعَجَّلَ الحِصَانُ الجَمَلُ فَقَالَ لَهُ : هَيَّا أَيُّهَا الجَمَلُ الأَمِينُ ،





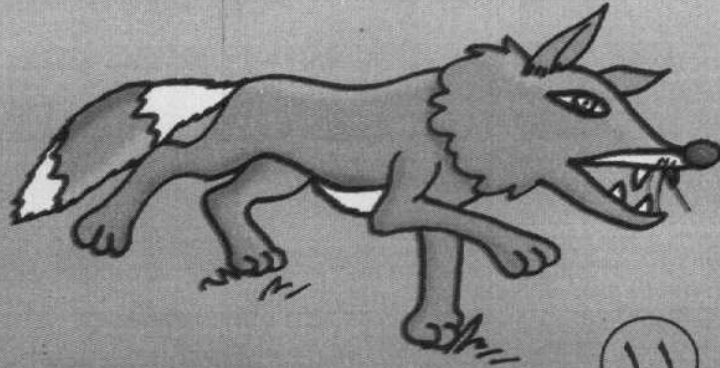
أَكْمِلْ لَنَا هَذَا الْمَوْضُوعَ الشَّائِقَ.

ابْتَسَمَ الْجَمْلُ، ثُمَّ قَالَ : بِاخْتِصَارٍ .. لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ الْأَسَدَ
لَمْ يُعْطِ الثَّعْلَبَ هَذِهِ الطُّيُورَ هَدِيَّةً - كَمَا قَالَ لِي حِينَ حَلَّ لَهُمْ مُشْكِلَةَ
«المَقَايِضَةِ» - وَإِنَّمَا سَرَقَهَا مِنَ السُّوقِ هُنَاكَ.

وَحِينَئِذٍ قَالَ الْقِطُّ: إِنَّ مَا تَقُولُهُ جَمِيلٌ أَيُّهَا الْجَمْلُ، وَلَكِنْ أَخْبِرْنَا
كَيْفَ حَلَّ الثَّعْلَبُ مُشْكِلَةَ نِظَامِ الْمَقَايِضَةِ هَذَا ؟

قَالَ الْجَمْلُ : أَعْتَقِدُ أَنَّ الثَّعْلَبَ هُوَ الَّذِي يَقُولُ ذَلِكَ بِنَفْسِهِ.

فَقَالَ الثَّعْلَبُ : الْمَسْأَلَةُ بَسِيطَةٌ جِدًّا، لَقَدْ قُلْتُ لِلْأَسَدِ إِنَّهُ يَجِبُ
عَلَيْهِمْ أَنْ يَصْنَعُوا لِغَابَتِهِمْ عُمَلَةً وَرَقِيَّةً أَوْ مَعْدِنِيَّةً يَتَعَامَلُونَ بِهَا



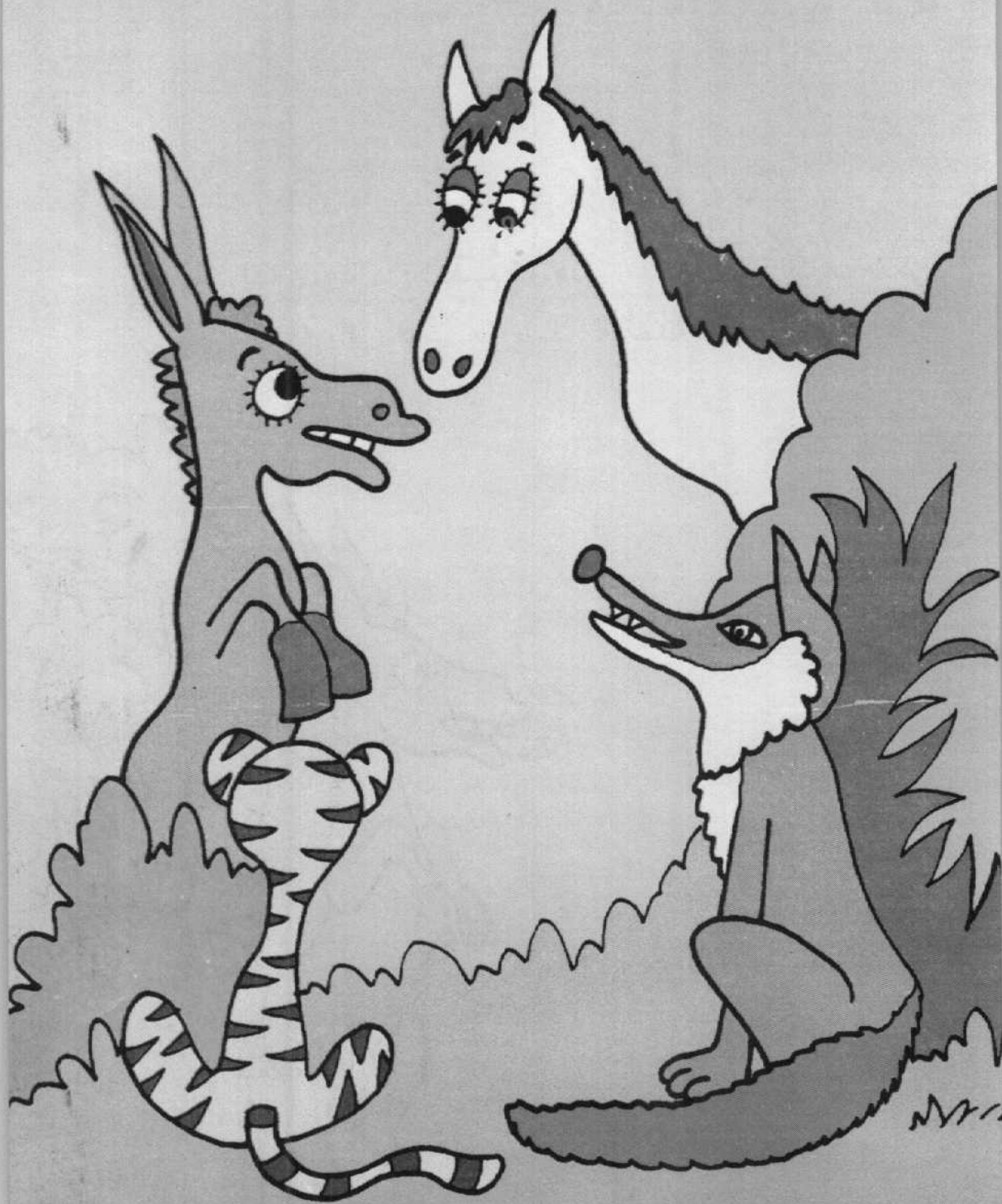
فِي الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ بَدَلًا مِنْ نِظَامِ «الْمَقَايِضَةِ».

ضَحِكَ الْحِصَانُ قَائِلًا : أَه .. أَيُّنَ الْحِمَارُ الْآنَ لَيْسَمَعَ
كُلَّ هَذَا الَّذِي تَقُولُهُ ؟

فَسَمِعَ الْحِمَارُ ذَلِكَ ، فَقَالَ بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ : مَنْ الَّذِي يُنَادِينِي ؟
لَقَدْ أَتَيْتُ . . . مَا الْمَسْأَلَةُ ؟!

قَالَ الْقَطُّ : اسْكُتِ الْآنَ يَا عَزِيزِي الْحِمَارُ ، وَسَوْفَ نَقْصُ عَلَيْكَ
كُلَّ شَيْءٍ فِيمَا بَعْدُ .. ، ثُمَّ أَشَارَ إِلَى الثَّعْلَبِ أَنْ يَسْتَمِرَّ فِي حَدِيثِهِ
قَائِلًا : أَيُّهَا الثَّعْلَبُ ، أَنْتَ قُلْتَ لِلْأَسَدِ إِنَّهُ يَجِبُ عَلَيْهِمْ أَنْ يَصْنَعُوا
عُمْلَةً لَغَابَتِهِمْ ، فَمَا مَعْنَى ذَلِكَ ؟ .. أَرْجُو أَنْ نَفْهَمَ جَمِيعًا .

قَالَ الثَّعْلَبُ : الْعُمْلَةُ هِيَ النُّقُودُ الَّتِي نَشْتَرِي بِهَا أَيَّ شَيْءٍ
نُرِيدُهُ ، فَبَدَلًا مِنْ أَنْ يُعْطَى كُلُّ حَيَوَانٍ إِلَى زَمِيلِهِ شَيْئًا لِيَأْخُذَ
مِنْهُ شَيْئًا آخَرَ يَحْتَاجُهُ ، كَمَا فَعَلَ الْقَرْدُ حِينَ أُعْطِيَ قَرْدًا ثَانِيًا مَوْزًا
لِيَأْخُذَ مِنْهُ تَفَاحًا ، ثُمَّ أُعْطِيَ قَرْدًا ثَالِثًا مَوْزًا لِيَأْخُذَ مِنْهُ ثِمَارَ
جَوْزِ الْهِنْدِ - فَإِنَّهُ يُمَكِّنُهُ بَعْدَ اخْتِرَاعِ الْعُمْلَةِ أَنْ يَدْفَعَ نَقُودًا لِلْقَرْدِ
الثَّانِي وَيَشْتَرِيَ مَا يَرِيدُ مِنَ التَّفَاحِ ، كَمَا يُمَكِّنُهُ أَنْ يَدْفَعَ نَقُودًا



للقرَدِ الثَّالِثِ وَيَشْتَرِي مَا يَرِيدُ مِنْ ثَمَرَاتِ جَوْزِ الْهِنْدِ ... وَهَكَذَا .
نَهَقَ الْحِمَارُ وَقَالَ : أَنَا أَفْهَمُ كُلِّ هَذَا ... أَكْمِلْ أَيْهَا الثَّعْلِبُ الذَّكِيُّ ،
وَلَكِنْ أَخْبِرْنَا .. هَلْ وَافَقَ الْأَسَدُ عَلَى صِنَاعَةِ عُمَلَةٍ لِلْغَابَةِ الْمَجَاوِرَةِ لَنَا ؟



أَجَابَ الثَّعْلَبُ : نَعَمْ .. وَفَرَحَ جِدًّا ، وَخُصُوصًا عِنْدَمَا اقْتَرَحَتْ
عَلَيْهِ أَنْ يَرْسِمَ صُورَتَهُ عَلَى وَجْهِ الْعُمْلَةِ ، وَيَكْتُبَ التَّارِيخَ الَّذِي صُنِعَتْ
فِيهِ بِجَانِبِ صُورَتِهِ .

وَعِنْدَئِذٍ هَتَفَ الْقِطُّ : إِنَّهَا فِكْرَةٌ مُدْهِشَةٌ .. لِمَاذَا لَا تَكُونُ لَنَا عُمْلَةٌ
عَلَيْهَا صُورَةُ مَلِكٍ غَابِتِنَا ؟

أَجَابَ الثَّعْلَبُ : إِذَا أَرَدْنَا ذَلِكَ ، فَلَا بُدَّ - أَوَّلًا - أَنْ يَكُونَ لَنَا سُوقٌ نَبِيعُ
فِيهِ وَنَشْتَرِي مَا نُرِيدُ ، ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ نُنَفِّكُ فِي صِنَاعَةِ عُمْلَةٍ لَنَا تَكُونُ
عُمْلَتَنَا الْمَحَلِّيَّةَ .

قَالَ الْحِصَانُ : وَمَا مَعْنَى عُمْلَتِنَا الْمَحَلِّيَّةِ ؟

أَجَابَ الثَّعْلَبُ : « الْعُمْلَةُ الْمَحَلِّيَّةُ » وَهِيَ النُّقُودُ الَّتِي تَخْصُ غَابِتِنَا
وَلَا تَخْصُ غَابَةَ أُخْرَى ، فَهَذِهِ اسْمُهَا عُمْلَةٌ مَحَلِّيَّةٌ .

وَهُنَا سَأَلَ الْقِطُّ : وَنُقُودُ الْغَابَةِ الْمَجَاوِرَةِ - مَا اسْمُهَا ؟

فَأَجَابَهُ الثَّعْلَبُ : بِالنِّسْبَةِ لَنَا اسْمُهَا « عُمْلَةُ أَجْنَبِيَّةٍ » ،
وَكُلُّ عُمْلَاتٍ وَنُقُودٍ الْغَابَاتِ الْأُخْرَى اسْمُهَا بِالنِّسْبَةِ لَنَا عُمْلَةُ أَجْنَبِيَّةٍ .

قَالَ الْحِصَانُ : شُكْرًا لَكَ أَيُّهَا الثَّعْلَبُ عَلَى هَذِهِ الْمَعْلُومَاتِ
الْقِيَمَةِ ، وَشُكْرًا لِلْجَمَلِ الَّذِي أَعَادَ الطُّيُورَ الَّتِي سَرَقَتْهَا مِنَ الْغَابَةِ
الْمَجَاوِرَةِ ، لِكَيْ يُحَافِظَ عَلَى سُمْعَةِ غَابِتِنَا وَعَلَى سُمْعَتِكَ أَنْتَ أَيْضًا .

لَقَدْ كَذَبْتَ عَلَيْنَا أَيُّهَا الثَّعْلَبُ ، ففَعَلْتَ خَطَائِنِ كَبِيرَيْنِ ،
سَرَقْتَ ثُمَّ كَذَبْتَ ، وَمِنْ الْمَعْلُومِ أَنَّ (مَنْ يَسْرِقْ يَكْذِبْ ، وَمَنْ يَكْذِبْ
يَسْرِقْ) فَلَا تَفْعَلْ ذَلِكَ مَرَّةً ثَانِيَةً أَيُّهَا الثَّعْلَبُ ، حَتَّى تُحَافِظَ عَلَى
شَرَفِكَ وَكَرَامَتِكَ بَيْنَ الْحَيَوَانَاتِ .

وَعِنْدِيذِ ارْتِفَاعِ صَوْتِ الْحِمَارِ ، قَائِلًا : صَدَقْتُ حَكْمَةَ الْحِصَانِ
الَّتِي تَقُولُ : { مَنْ يَكْذِبْ يَسْرِقْ ، وَمَنْ يَسْرِقْ يَكْذِبْ } .

إِلَى اللِّقَاءِ مَعَ حَكِيمٍ آخَرَ مِنْ :
(حُكَمَاءِ الْغَابَةِ)